

安娜

笔译

交替翻译

地区：俄罗斯 - 圣彼得堡

擅长语言：🇨🇳 汉语 🇷🇺 俄语



自我介绍

您好，我叫安娜，是一名中文翻译、导游翻译。

我在北京生活了六年多，拥有丰富的翻译、外贸以及和外商代表沟通经验。

目前我在圣彼得堡，从事建筑、科技、经济、旅游、食品等领域的笔译和口译工作。也为展会和工程调试提供口译服务。

我很乐意向中国游客介绍我们的城市，我持有专业的导游证。

现场翻译

机械设备、法院/公证、机械工程、建筑、商业/金融、投资、心理学、食品、医药、物流/海关、旅游、家具/木工、服装/时尚、畜牧业、市场营销、教育、保险、体育、能源、经济

工作经验

2019 年 - 至今——亮语翻译公司

在以下领域提供中文口译和笔译服务：

- 机械设备；
- 法院/公证；
- 机械工程；
- 建筑；
- 物流/海关；
- 畜牧业；
- 市场营销；
- 教育；
- 能源；
- 经济；
- 旅游；
- 医药；
- 及其他领域。

2018 年 - 至今——导游/翻译

中文翻译，与酒店礼宾服务、翻译机构合作。

目前获得的城市认证和执照：

- 彼得堡彼得大帝博物馆；
- 圣以撒大教堂；
- 冬宫；
- 皇村；
- 彼得霍夫宫。

2017 年 - 至今——圣彼得堡“Gefest”建筑公司

职责：

- 文件和会议翻译；
- 运营问题解决；
- 协调施工现场和总部的工作；
- 在公司为经理提供支持。

2015 年 - 2017 年——圣彼得堡语言学校

一对一中文课程。

2010 年 - 2015 年——食品批发公司（圣彼得堡）和家具厂（符拉迪沃斯托克）

职责：

- 寻找制造商，进行价格谈判。
- 组织采购部门代表在中国的商务旅行（预订机票、酒店，并提供旅行期间的协助和翻译）。
- 质量控制、发货期限控制、出口单据的正确执行以及工作过程中出现的任何问题的解决。

教育背景

2003 年 - 2006 年

符拉迪沃斯托克国立经济服务大学国际关系学院

院系：外语

专业：专业交流领域汉语翻译

2003 年 - 2008 年

符拉迪沃斯托克国立经济服务大学国际旅游与酒店餐饮学院

院系：

专业：旅游管理